

古汉语修辞

余章成◎编著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

古汉语修辞/余章成编著. —北京:中国社会科学出版社,
2011. 8

ISBN 978-7-5004-9933-6

I. ①古… II. ①余… III. ①古汉语—修辞学 IV. ①H15

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 124382 号

责任编辑 史慕鸿
责任校对 李 莉
封面设计 回归线视觉传达
技术编辑 李 建

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029450(邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京君升印刷有限公司 装 订 广增装订厂

版 次 2011 年 8 月第 1 版 印 次 2011 年 8 月第 1 次印刷

开 本 880×1230 1/32

印 张 6.625 插 页 2

字 数 165 千字

定 价 26.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

余章成老师早年毕业于华东师范大学中文系，之后长期致力于大学中文系“古代汉语”的教学工作，可谓学有专攻，术有所用。他积几十年教学与研究之功，写成《古代汉语修辞》一书。作为他的学生，我有幸最早读到本书的书稿，并为书中材料之丰富，解说之精当，学养之深厚所叹服。

我在复旦大学读硕士研究生时师从著名修辞学史家宗廷虎教授，专攻修辞学，应该说对我国修辞学的研究状况有所了解；这些年又在有关高校不断讲授古代汉语、文字学、训诂学、语法学、修辞学等课程，因而对古代诗文接触较多。这样，本书所写内容可谓“于我心有戚戚焉”，特别能引起我的偏爱与共鸣。我认为本书有以下几个特点：

一、总体结构以“修辞格”为主线，串联起所有的内容，但它不是为讲辞格而讲辞格，而是为解读古代诗文而讲辞格，也就是说，只有懂得这些辞格，才能读懂古书，也才能进行准确的理解与翻译。从修辞格角度来解读古代诗文，这是本书最显著的特点，也是本书原创性之所在。

二、例句丰富，材料翔实，解说精当，显示了作者深厚的专业素养与严谨的治学精神。书中例句遍及诗、词、文、赋等各种文体，解说以辞格知识为主，旁及语法、语音、文字等方面的知

识，实际上是一部训诂学实践的论著。因为训诂学就是解释学，所以本书的另一个显著特点就是对古代诗文例句做了准确、精当的解释，给人以证据确凿、耳目一新之感。

三、在研究方法上贯彻了理论与实践相结合的原则。在每一种辞格下面，都是首先概述辞格知识，然后举例说明该辞格在古代诗文中的运用，进而再说明应该如何理解与翻译。这样做不仅脉络清晰、逻辑性强，而且能让读者既知其然，又知其所以然；既见树木，又见森林，能够收到举一反三、触类旁通之效。

以上所写，既是本人读了书稿以后的一点心得体会，也可算是对本书的一个粗浅的评介。希望能引起广大读者对本书的关注与兴趣。

王文松

2008年11月5日于昆明颐达园寓所

目 录

第一章 描绘类	(1)
一 比喻	(1)
二 比拟	(14)
三 夸张	(25)
四 摹状	(35)
第二章 借换类	(48)
一 借代	(48)
二 讳饰	(70)
三 双关	(80)
四 飞白	(90)
第三章 引导类	(100)
一 对偶	(100)
二 层递	(111)
三 顶真	(119)
四 呼告	(127)
五 互文	(132)

六 并提	(140)
第四章 变形类	(146)
一 析字	(146)
二 镶嵌	(158)
三 倒置	(167)
四 节缩	(178)
五 跳脱	(187)
六 连及	(195)
参考书目	(202)
后 记	(204)

第一章 描绘类

描绘类由描绘部分和被描绘部分组成，被描绘部分是描绘部分的具体对象，要求形象、鲜明、生动，借以提高描绘对象的语言表达效果。这类修辞方式有比喻、比拟、夸张、摹状。

一 比喻

比喻，就是人们通常所说的打比方，它是人们在认识事物的过程中，用不同事物的相似点的联想，用有相似的其他事物来相比。运用比喻可以把深奥的道理浅显化，把抽象的事物具体化、形象化，这种修辞方式，叫比喻。比喻可分为：明喻、隐喻、借喻。

（一）明喻

通常由三部分构成：本体，即被比喻的人或物；喻体，用来比喻的事物；比喻词，用来连接本体和喻体的词。例如：

1. 主宾式，宾语是喻体

①自伯之东，首如飞蓬。

（《诗经·卫风·伯兮》）

伯，女子称其丈夫。之，动词，到。首，头，这里指头发。蓬，飞蓬，蓬草遇风，即狂飞四散，比喻女子的乱发。

本体是句中的主要部分，叫主体，如本例中“首”。喻体，就是被比喻的部分，如本例中的“飞蓬”。比喻词，又叫说明词，就是本体和喻体之间起联系的词。明喻，主要就明在比喻词上，如本例中的“如”。

从语法角度看，主语是“首”。谓语是“如”，动词，表示“如同”意思。宾语是“飞蓬”。

②莫道不消魂，帘卷西风，人比黄花瘦。

（李清照《醉花阴》）

消魂，形容离别时的愁苦之情。“帘卷”句，西风卷起帘子。黄花，菊花。

主语，人。谓语，比。宾语，黄花瘦。

本体，人。喻体，黄花瘦。比喻词，比，动词。

③先主曰：“善！”于是与亮情好日密。关羽、张飞等不悦。先主解之曰：“孤之有孔明，犹鱼之有水也。愿诸君勿复言！”羽、张乃止。

（《三国志·诸葛亮传》）

“孤之有孔明，犹鱼之有水”，两个“之”字，用在主语和谓语之间，使原来的主谓结构变成一个偏正结构，作句中的主语、宾语或表时间的短语等。主语，孤之有孔明。谓语，犹，作动词，常用在把前后两物进行比较对照的句中，可译为“好比”，“如同”，“若”，“好像”等。宾语，鱼之有水。

主体，孤之有孔明。喻体，鱼之有水。比喻词，犹。

④三川北虏乱如麻，四海南奔似永嘉。

（李白《永王东巡歌》其二）

三川，即黄河、洛河、伊河，这里指三水流经河南郡（包括河南黄河两岸一带）。北虏，指安禄山叛军。乱如麻，喻叛军既多且乱，叛军到处烧杀抢掠，造成三川地区人烟断绝，千里萧

条。四海，这里指三川地区。永嘉，晋怀帝永嘉五年（311年）时，前汉刘聪的相国刘曜攻陷晋都洛阳，把人民推入水深火热之中。

主语，“三川北虏乱”、“四海南奔”。谓语是“如”，动词，像；“似”，动词，像。宾语，“麻”、“永嘉”。

本体，“三川北虏乱”、“四海南奔”。喻体，“麻”、“永嘉”。喻词，“如”、“似”。诗人认为同是胡人，同起于北方，同样造成了天下大乱。从历史高度揭示了这场灾难的性质，表明了鲜明的爱憎。

⑤以若所为，求若所欲，犹缘木而求鱼也。

（《孟子·梁惠王上》）

以，采用。若，如此。所为，“所”字和动词“为”、“欲”相结合，组成“所”字结构，“所”字结构是一个名词性词组。求，寻求。若，您。所欲，所企望的。缘，爬上。木，树木。

谓语，“以”、“求”、“犹”。宾语，“所为”、“所欲”、“缘木而求鱼”。

本体，“以若所为”、“求若所欲”。喻体，“缘木而求鱼”。喻词，“犹”。这是孟子对梁惠王说的话。说梁惠王想扩张领土，秦国和楚国都来朝拜，统治中国，并吞四方少数民族。这种想法，就像是爬到树木上去寻找活鱼。

⑥小虫伏不动，蠢若木鸡。

（蒲松龄《聊斋志异·促织》）

木鸡，这里指意态呆滞不灵活。成语中有呆若木鸡。

主语是“蠢”。谓语是“若”。宾语是“木鸡”。

本体是“蠢”。喻体是“木鸡”。喻词是“若”。

上述各例是详式。至于略式，往往不用喻词，只把所说的事情和比喻的事物写成对偶句式和排比句式。现分别介绍如下。

2. 对偶句式

① 沧海月明珠有泪，蓝田日暖玉生烟。

（李商隐《锦瑟》）

蓝田，山名，在今陕西省蓝田东南，是有名的产玉之地。

句式一般是两个音节构成一个节奏单位，每一节奏单位相当于一双音词或词组。音乐节奏和意义单位基本是一致的。例句的句式：沧海一月明—珠—有泪；蓝田—日暖—玉—生烟。

出句和对句对仗。

出句由“沧海月明”（皎月落于沧海之间）和“珠有泪”组成。对句由“蓝田日暖”和“玉生烟”组成。

蓝田日暖，主语是“蓝田”。谓语是“暖”。

玉生烟，主语是“玉”。谓语是“生”。宾语是“烟”。

本体是蓝田，喻体是“暖”。本体是“玉”，喻体是“烟”。唐诗人司空图引戴叔伦的话：“诗家美景，如蓝田日暖，良玉生烟，可望而不可置于眉睫之前也。”

② 寻章摘句老雕虫，晓月当帘挂玉弓。

（李贺《南园十三首》其六）

雕虫，即雕虫小技，比喻不足称道的技能。句式：寻章—摘句—老—雕虫；晓月—当帘—挂—玉弓。

“寻章摘句”、“老雕虫”是两个词组。“晓月当帘”，“挂玉弓”也是两个词组。

本体是“晓月当帘”。喻体是“挂玉弓”。一弯残月，低映檐前，抬头望去，像是当帘挂着玉弓，天将破晓，而自己还在孜孜不倦地读书写作。

③ 长袖善舞，多财善贾。

（韩非子《五蠹》）

长袖，袖长。舞，舞蹈。多财，钱多。贾，做买卖。

这两句对仗。

主语是“长袖”、“多财”。谓语是“善”。宾语是“舞”、“贾”。

喻体是“长袖”、“多财”。本体是“舞”、“贾”。喻词是“善”。意思是说，袖长的人舞蹈起来易见好，钱多的人做生意易获利。

④忠言逆耳利于行，良药苦口利于病。

（《史记·留侯世家》）

行，行为。良，好。《广雅·释诂》：病，重病。

主语是“忠言逆耳”、“良药苦口”。谓语是“利”。补语是“于行”、“于病”。

本体是“忠言逆耳利于行”。“良药苦口利于病”是喻体。喻词是“若”（省略）。

诚恳正直的劝告，听起来刺耳，对行为有利。良药苦于口，但对治重病有好处。

3. 排比句式

①吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也；吾尝跂而望矣，不如登高之博见也。

（《荀子·劝学》）

终日，名词作状语。而，连词。须臾，片刻。跂而望，跂起脚来望。跂，动词作状语。博见，看得宽广。不如，动词性结构，用于差比句中作谓语，译为“不及”、“赶不上”，也可以不译。

主语是“吾”。谓语是“思”，“不如”，“见”，“望”。宾语是“须臾之所学”、“登高之博见”。

喻体是“不如须臾之所学也”、“不如登高之博见也”。本体是“吾尝终日而思”、“吾尝跂而望矣”。喻词是“不如”。译：

我曾经整天思考，不如学习一会儿有收获；我曾踮起脚跟来向远处看，不如登上高处见得广博。

②太山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深；王者不却众庶，故能明其德。

（李斯《谏逐客书》）

让，辞让，拒绝。不择细流，指对大小水流不加区别一概容纳。择，区别。就，成就，造成。却，推辞，不接纳。明其德，使其德望昭著。明，使动用法。众庶，老百姓。

主语是“太山”、“河海”、“王者”。谓语“让”、“能成”、“择”、“能就”、“却”、“能明”。宾语是“土壤”、“其大”、“细流”、“其深”、“众庶”、“其德”。

喻体是“故能成其大”、“故能就其深”、“故能明其德”。本体是“太山不让土壤”、“河海不择细流”、“王者不却众庶”。

③狡兔死，良狗亨；高鸟尽，良弓藏；敌国破，谋臣亡。

（《史记·淮阴侯列传》）

亨，同烹。狡兔死……谋臣亡，当时流行的成语。

主语，兔、狗、鸟、弓、国、臣。谓语，死、亨、尽、藏、破、亡。

喻体，狡兔死，良狗亨；高鸟尽，良弓藏。本体，敌国破，谋臣亡。

④淹沉之乐，浩唐之心，遁佚之志，其奚由至哉？

（枚乘《七发》）

淹沉，沉溺不返。浩唐，荒唐无度。遁佚，放荡无忌。奚由，代词性结构，一般用以组成疑问句，表示所从的处所，可译为“从那儿”。乐，喜爱。心，意念。志，志愿。

淹沉之乐，浩唐之心，遁佚之志，都是偏正结构。定语是“淹沉”，中心词是“乐”。本体是“其奚由至哉”。喻体是“淹

沉之乐，浩唐之心，遁佚之志”。

（二）隐喻

隐喻又称暗喻，它是比明喻更进一层的比喻，正文和喻体的关系比明喻更为密切。如用“风”喻“君子德”。在明喻应用“君子之德如风”这种形式；隐喻用“君子之德，风也”或“君子之德风”这两种形式。从上列两类比喻，说明正文和比喻关系的形式，是有点不同：明喻的形式是“甲如同乙”，隐喻的形式是“甲就是乙”；明喻在形式上只是相似的关系，隐喻在形式上却是相合的关系。

隐喻常用下列几种形式：

1. 主谓式，喻体充当谓语

例如：

①诸葛孔明者，卧龙也。

（《三国志·诸葛亮传》）

主语是“诸葛孔明”，谓语是“卧龙”。根据古汉语的语法特点，这是一个肯定判断句，中间的一个判断词“是”省略。译成现代汉语，中间一定要加一个“是”，这种判断句中有一部分是隐喻。“诸葛孔明”是本体，“卧龙”是喻体。诸葛孔明像一条卧着的龙。这既是语法现象，也是修辞现象。

②长史张昭曰：曹公，豺虎也，挟天子以征四方，动以朝廷为辞。

（《资治通鉴·汉纪》）

“曹公”是主语。“豺虎”是谓语。本体是“曹公”。喻体是“豺虎”。喻词“是”省略。

③韩，天下之咽喉。

（《战国策·秦策》）

韩，韩国，战国时为七雄之一，最盛时拥有今陕西省东部及河南西北部之地，后灭于秦。主语是“韩”。谓语是“天下之咽喉”。“韩”，本体。“天下之咽喉”是喻体。喻词省略（因为是隐喻）。

2. 比较句式

①人固有一死，或重于太山，或轻于鸿毛。

（司马迁《报任安书》）

固，副词，本来。或，代词，分指前面已经出现过的人或物中的一部分，可译为“有人”，“有的”。“于太山”，“于鸿毛”，介词结构，于，介词，用在形容词之后，表示比较，并介绍比较对象，可译为“比”。

主语是“人”。谓语是“有”、“重”、“轻”。宾语是“死”。“人固有一死”是本体。“或重于太山”、“或轻于鸿毛”是喻体。

②停车坐爱枫林晚，霜叶红于二月花。

（杜牧《山行》）

主语是“霜叶”，谓语是“红”，补语是“于二月花”（于二月花，介词结构，于，介词，可译为“比”）。全句意思是“霜叶比二月花红”。

“霜叶”是主体。“红于二月花”是喻体。通过这个比喻，看到了秋天像春天一样的生命力，使秋天的山林呈现一种热烈的生机勃勃的景象。

③奈何取之尽锱铢，用之如泥沙。使负栋之柱，多于南亩之农夫；架梁之椽，多于机上之工女；钉头磷磷，多于在庾之粟粒；瓦缝参差，多于周身之帛缕；直栏横槛，多于九土之城郭；管弦呕哑，多于市人之言语。

（杜牧《阿房宫赋》）

南亩，泛指田亩，田野。架梁之椽，架在梁上的椽子。磷

磷，这里形容梁柱上的钉头光彩耀目。庾，谷仓。机，织布机。栏，槛，都是栏杆。九土，九州之土，等于说全国的土地。呕哑，在这里形容杂乱的乐器声。于，介词，介绍比较对象，可译为“比”。

“多”是谓语。“于南亩之农夫”、“于机上之工女”、“于在庾之粟粒”、“于周身之帛缕”、“于九土之城郭”、“于市人之言语”是补语。

“负栋之柱”、“架梁之椽”、“钉头磷磷”、“瓦缝参差”、“直栏横槛”、“管弦呕哑”是本体。“于南亩之农夫”等六个介词结构是喻体。通过用隐喻描写，揭露秦朝统治者的奢侈荒淫，同时也借古诫今。

④青，取之于蓝，而青于蓝。

（荀子《劝学》）

青于蓝：谓语，“青”；补语，“于蓝”，介词结构。

“青”是本体。“于蓝”是喻体。

3. 动宾式

①春风又绿江南岸。

（王安石《泊船瓜洲》）

主语是“春风”。谓语是“绿”。宾语是“江南岸”。

本体是“春风”。喻体是“又绿江南岸”。“又绿江南岸”就是“又使江南岸绿”。“绿”是形容词，常用作使动，它使宾语所代表的人或事物具有形容词的性质或状态，使江南岸绿。

②况吾与子渔樵于江渚之上，侣鱼虾而友麋鹿。

（苏轼《前赤壁赋》）

侣，友，都是意动用法，名词作意动，是把它后面的宾语所代表的人或事物看做这个名词所代表的人或事物。麋，鹿的一种。

谓语是“侣”、“友”。宾语是“鱼虾”、“麋鹿”。

本体是“侣”、“友”，喻体是“鱼虾”、“麋鹿”。以鱼虾为伴侣，以麋鹿为朋友。

③今我在也，而人皆藉吾弟；令我百岁后，皆鱼肉之矣。

（《史记·魏其武安侯列传》）

“皆鱼肉之”：“鱼肉”名词用如动词，作谓语。之，代词，代吾弟，作宾语。喻体是“鱼肉”，把“之”（吾弟）当作“鱼肉”。本体，之（吾弟）。

4. 状中式

名词活用为动词，作状语。表示比喻。

①嫂蛇行匍伏。

（《战国策·秦策》）

匍伏，用手足在地上爬行。伏，以面向下。主语是“嫂”。谓语是“行”。状语是“蛇”。名词作状语。

本体是“嫂”。喻体是“蛇行”。嫂子像蛇一样在地上爬行。译“像蛇一样在地上爬行”。

②其后秦稍蚕食魏。

（《史记·魏公子列传》）

主语是“秦”。状语是“蚕”，名词用作状语，表比喻。谓语是“食”。宾语是“魏”。

本体是“秦”，喻体是“蚕食魏”。像蚕食桑叶那样侵蚀魏土。

③豕人立而啼。

（《左传·庄公八年》）

人，名词用作状语，表示比喻。豕，猪。主语是“豕”。谓语是“立而啼”，连动式。状语是“人”。

“豕”是本体。“人立而啼”是喻体，像人一般站着啼哭。

④项伯亦拔剑起舞，常以身翼蔽沛公。

（《史记·项羽本纪》）

主语是“项伯”（承前省略）。谓语是“蔽”。状语是“翼”，名词用作状语，表示比喻。宾语是“沛公”。

“项伯”是本体，“以身翼蔽沛公”是喻体，用身体如鸟那样的张翅掩护沛公。

（三）借喻

它比隐喻更进一层，因它本体和喻体的关系更加密切，它直接用喻体代替本体。借喻有如下形式。

1. 主谓式

①落红不是无情物，化作春泥更护花。

（龚自珍《己亥杂诗》）

化作春泥更护花。句式：化作一春泥一更一护花。主语，化作春泥。谓语，护。宾语，花。

“化作春泥更护花”是喻体，自己虽怀愤辞官，但仍思为国效力。

②洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶。

（王昌龄《芙蓉楼送辛渐》）

主语是“冰心”。谓语是“在”。宾语是“玉壶”。喻体，“冰心在玉壶”，表达自己依然冰清玉洁，坚持操守的信念。

③今两虎共斗，其势不俱生。

（《史记·廉颇蔺相如列传》）

主语，虎。谓语是“斗”。“两虎共斗”是喻体，如果两人相斗，不能都活命，反映蔺相如以国家利益为重的品格。

④岂有蛟龙愁失水？更无鹰隼与高秋！

（李商隐《重有感》）